

古典名著普及文库

吴承恩／著

西游记

圣僧努力取经编
西宇周流十四年
苦历程途遭患难
多经山水受迍遭
功完八九还加九
行满三千及大千
大觉妙文回上国
至今东土永留传



岳麓書社

西游記

- 吳承恩／著
- 何滿子／前言
- 劼 父／标点
- 岳麓書社

图书在版编目(CIP)数据

西游记/(明)吴承恩著. —长沙:岳麓书社,2001

ISBN 978 - 7 - 80665 - 107 - 0

I. 西... II. 吴... III. 章回小说—中国—明代

IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 057512 号

西 游 记

作 者:[明]吴承恩

责任编辑:梅季坤

封面设计:许红泉 黄 朝

岳麓书社出版发行

地址:湖南省长沙市爱民路 47 号

电话:0731—88885616(邮购)

邮编:410006

网址:www. yueluhistory. com

2001 年 9 月第 2 版 2009 年 9 月第 58 次印刷

开本:850 × 1168 1/32

印张:21.875

字数:740 千字

印数:3,559,001—3,599,000

ISBN 978 - 7 - 80665 - 107 - 0/1 • 528

定价:15.50 元

承印:湖南天闻新华印务有限公司

如有印装质量问题,请与本社印务部联系

电话:0731—88884129

前 言

—

明朝人所称的“四大奇书”，除了稍晚出现的《金瓶梅词话》以外，其余《三国演义》、《水浒传》和《西游记》三种，都是传统积累型的小说，经过民间艺人和文人、演讲和戏剧的反复加工才最后写定的。这三部小说中，以《西游记》最不露集体创作的痕迹，小说作者以他自己的风格完全溶解了前人对唐僧取经故事所提供的艺术材料，使小说的内容和形式都烙上了独创的、属于他的个人风格的印记。

这三部小说又代表了中国长篇小说发展史上的三个进程。中国长篇小说起源于宋代说话艺术的“讲史”科。中国的长篇小说开始只有唯一的历史小说，历史小说在以后也是中国长篇小说的大宗。历史小说是以历史事实为根据加上艺术虚构衍演的。《三国演义》是最早的也是最标准的演述朝代兴废争战之事的长篇小说；《水浒传》衍演的梁山泊英雄故事虽也是以历史事实为背景的“讲史”型的小说，但它已不侧重于朝代兴废和帝王将相之间的事迹，其重心移到密度更大的社会生活的描绘上来了，和原来意义上的历史小说有了分歧，或可说已开始从历史小说的框架中挣脱出来，成了历史小说与非历史小说之间的一个过渡性品类；而《西游记》，则玄奘取经的史实只成了一点因由，完全从历史小说——早期长篇小说的唯一品类——中分裂出来，独立而成为神魔小说的新品类。这在中国长篇小说的发展史上具有里程碑式的开拓意义。

二

神佛妖魔故事在我国有悠久的创作传统和丰富的艺术经验的积累，也有外来的主要是印度佛教文学的意象的濡染。除了神祇和鬼魂是古代原始宗教的产物以外，神仙和妖怪是秦汉以来方士、道士然后是艺术家——民间艺人和文人——的虚构；佛、菩萨、魔则是由印度佛经传入，然后汇合中国超

人间故事的体系的。这种本土的和外来的超人间幻象的汇合,自六朝以来的志怪小说已渐次达到密洽无间;与此相应的是宗教上道教和佛教在对立中的互相渗透,互相容受,使道教神和佛教神在群众中从观念到风习形成一个模糊的整体。《西游记》的艺术虚构正是建立在传统艺术经验和这种社会的宗教性观念和风习的基础之上的,但它又以作者融会了传统艺术经验所形成的艺术的独创性批判了社会的宗教性观念,或更正确地说,对社会的宗教性观念开了玩笑,进行了嘲弄。这是这部演述超人间故事的神魔小说最突出、最优异的品质,也是它的艺术价值和魅力的最根本的所在。

在宗教观念和社会意识中,神与魔是正与邪、是与非、顺与逆、善与恶、光明与黑暗的象征,前者应予肯定,后者应被否定。但《西游记》不与宗教观念和社会意识认同,吴承恩对神与魔一视同仁,道教神玉皇大帝、道教祖师太上老君、西方佛祖释迦如来,都是被揶揄、调侃、捉弄的对象,至于天将神仙、菩萨金刚和诸路神祇就更不在话下。不少妖魔倒是可亲可爱,有人情味,是引人寄以同情的形象,猴精孙悟空便是最突出的一个。他的魅力在于他的妖气而不在于他的改邪归正,在于他的个性放纵而不在于受理性约束,同愤于他受紧箍咒的窝囊气而欣喜他的有时妖性复发。西方路上好多魔头和小妖的天真、狡狴和滑稽突梯也引人喜爱;不少妖魔和神佛通气,有渊源,是一家子。神与魔泯除了界限,受到作者的平等待遇,于是,宗教的价值观就被抛弃,被超过,乃至宗教的虚伪性质也就彻底暴露了;因为说到底,天堂地狱、神佛妖魔这些超人间的幻象全是随着艺术家的意旨转的,是艺术家虚构的产物。《西游记》创造了一个神魔世界,同时也宣告了宗教的创造和作家本人所创造的同样都是一种意识的虚构。

三

人不能、任何艺术家也不能凭空虚构一个世界,必须以人间现象,以现实生活,包括历史生活的经验和知识为基础。超人间现象只是人间现象的变形的复写,撇开幻想的纱幕,神魔世界可以折兑为现实世界。打个近似的比方,超人间的世界有如一个外国,这个外国的现象可以翻译为地上国家。孙悟空大闹天空的故事,可以翻译为历史上成王败寇的现象的一种类型的凝缩而夸张的表现;唐僧师徒四众的关系可以翻译为人间家庭或某种社会组合的人际关系;西天路上的许多国王、道士、佛道斗争以及诸种社会关系的戏剧性内容,可以翻译为作家所感受的明朝社会生活中的各种色相;甚至

故事中的某人某事可以翻译为、折兑为、还原为明代现实中的某人某事。这都并不稀奇,没有现实生活的感受和历史现象的理解,作家是写不出这部小说来的。因此,研究家可以根据车迟国王、比丘国王宠信道士,祈雨炼丹、吃小儿心肝的描写,探索出是对嘉靖皇帝宠信道士邵元节、陶仲文,要求长生,贪淫纵欲等丑恶现象的影射。也有的研究家将大闹天宫的情节和明代正统、成化和正德间的几次农民起义比附,等等。作家将现实社会的感受,将生活中激动过他的现象有意识地写入小说,是合乎情理的,但如果执此就说这部小说的目的、《西游记》的主旨就是在于政治批判,那就和小说的形象和意蕴不符了。对现实政治的讽刺顶多只是这部神魔小说的附带性的内容,是信手拈来之笔,是讽喻世态人情中的涉笔成趣。一部小说如果不包含丰富的、多元的、在众多棱面上映射出众多意象的内涵,就不成其为多姿多采的有生命力的艺术品,不会万古长新。

至于拿阶级斗争的框框去套大闹天宫故事,拿农民起义领袖被镇压乃至叛变的框框去套孙悟空的被降伏,更是近于说梦。小说演述的是唐僧取经故事,西天路上降妖服怪的头号英雄孙悟空如果不首先被降伏,故事怎么演得下去呢?大闹天宫诚然是造天堂统治者的反,但孙悟空一是嫌官儿小,二是嫌蟠桃会没有给他发请柬,把神魔故事折兑成人间现象,农民有为了这样的原因起义的么?顶多也只能比附为占山为王的强人抢江山而已。如上面所说,只是历来成王败寇的演绎,与农民革命何干!

四

玄奘取经的经历,见于文字的最早是玄奘亲自口述、由门徒辨机笔录辑成的《大唐西域记》,但那是记叙所经西域诸国史地风土的地理书,书中虽也记了一些各地的传说和神异故事,但都是所经的见闻,与他本身无涉,也和《西游记》中所取资的故事不很相干。稍后,玄奘的徒弟慧立、彦棕撰《大唐大慈恩寺三藏法师传》,这篇传记为了美化传圣,在描叙他西行求法的艰苦途中,渲染了部分宗教奇迹和怪异传说,这类渲染在《高僧传》这些僧侣传记中也是常见的。至此,取经故事还没有进入小说领域,只是一个可供选择的题材。

宋元间刊行的《大唐三藏取经诗话》,是第一个以虚构情节压倒了史实的宗教文学的粗拙作品,近人认为这一作品的体制近于唐代寺院的变文,但从今天所见敦煌卷子中演述佛教故事的变文看,文体大率以吟唱的韵文为

主,散文只作为沟通唱词而设;《诗话》却是散文叙事体,韵文的比例既极小,在情节上也不起多大作用,应是一种寺院讲唱体作品到话本之间的过渡形式,而且已更接近于后者。这里面已出现了作为孙悟空雏型的猴行者,即“花果山紫云洞八万四千铜头铁额猕猴王”,化成白衣秀才作为辅助法师取经的主将了。《诗话》是将唐僧取经史实演化为神魔小说的决定性的一步。

接着,戏剧文学注意到了这个题材,元人陶宗仪的《辍耕录》已著录了金代院本《唐三藏》和与这题材有关的《蟠桃会》、《净瓶儿》等名目;近人钱南扬的《宋元戏文辑佚》中辑录了演述唐僧出身故事的《陈光蕊江流和尚》的相当数量的残曲;元人杂剧则有吴昌龄的《唐三藏西天取经》,现有赵景深《元人杂剧钩沉》的辑佚曲文;吴昌龄还有《鬼子母揭钵记》的传奇(南戏),佚文也由钱南扬辑录在《宋元南戏辑佚》中。此外的元人杂剧,还有无名氏的《二郎神锁齐天大圣》,见于《孤本元明杂剧》,以及和《西游记》里牛魔王、哪吒等人物有关的无名氏作《二郎神醉射锁魔镜杂剧》,今收录在隋树森辑的《元曲选外编》中,这些戏剧从人物和情节上都丰富了取经故事。到明初杨景贤的《西游记杂剧》,更已是包括取经始末的二十四出的大戏,虽然人物性格和小说不尽相同,但小说《西游记》中的基本人物和情节都已具备了。

与戏剧创作同步,叙事散文体的《西游记平话》也已在元代出现,其残文今见于《永乐大典》卷13139的“送”字韵“梦”字类的《梦斩泾河龙》,标明出于《西游记》,情节比小说《西游记》的相应故事简略,文字也不同。大约流行于十五世纪的供朝鲜人学习汉语的教科书、边暹等编的《朴通事谚解》,也收录了“平话”“《唐三藏西游记》残文,并且提到这部平话已是出售的“文书”。以上的戏剧和平话,都为百回本《西游记》积累了材料和艺术经验,并在一定程度决定了百回本《西游记》的范围和骨架。

五

在吴承恩(1504?——1582?)创作的百回本《西游记》问世的前后,还有两种小说《西游记》在坊间流行,一种是杨致和编的四十一章本《西游记》,一种是朱鼎臣编的十卷本《唐三藏西游释厄传》。这两种和吴承恩本孰先孰后以及三种小说间的关系,至今尚有争论。但杨、朱两种都比吴承恩百回本《西游记》简率得多,篇幅只各占吴本的约四分之一左右,艺术造诣上更不能同日而语。

不但吴、杨、朱等三种《西游记》的成书前后有争议,连吴承恩是否是百

回本《西游记》的作者也有人怀疑。开头是将小说《西游记》和元初道士邱处机弟子李志常所作的《长春真人西游记》混为一谈,直到十九世纪才考证明白。近年来日本和国内的有些研究者又主张百回本《西游记》作者不一定是吴承恩,所举的理由是否有足够的证据是另一问题,关键是,在怀疑吴承恩的同时,提不出一个令人信服的比吴承恩更可靠的作者来,我们对吴承恩的著作权还不能采取不承认政策。

吴承恩,字汝忠,号射阳山人,山阳(今江苏淮安)人,嘉靖二十九年(1550)岁贡生,嘉靖四十五年(1566)任浙江长兴县丞,晚年又被任为荆王府纪善。1981年淮安进行吴承恩墓地调查,棺材上正有“荆府纪善”字样,标明他的最后职衔。同时还发现一块头骨,由中国科学院古脊椎动物与古人类研究所鉴定后,复制出了吴承恩的立体半身塑像,成为迄今中国古代文学家唯一有科学依据的可靠塑像。吴承恩除了小说《西游记》以外,现存作品还有一部诗文集,其中的长诗《二郎搜山图歌》和《禹鼎志序》,可以看出一些和小说《西游记》的瓜葛。

六

《西游记》不仅奠定了神魔小说这一小说品类的基础,开拓了中国长篇小说的表现内容,而且是中国小说中极为少见的描绘了人与自然的关 系的作品。中国长篇小说的主题,通常集中在战争、爱情、政治、家庭等等社会性的关系上,很少有、或者简直没有像西方小说中《鲁宾逊漂流记》那样一类以人和自然斗争为主题的作品。《西游记》却以丰富瑰奇的想象描写了师徒四众在迢遥的西方途上和穷山恶水冒险斗争的历程,并将所经历的千难万险形象化为妖魔鬼怪所设置的八十一难,以动物幻化的有情的精怪生动地表现了无情的山川险阻,并以降妖服怪歌赞了取经人排除艰难的战斗精神,小说是人战胜自然的凯歌。

作为西天路上艰险和灾难的体现者,大都是狮、虎、豹、狐、鼠等动物变化的妖精,克服这些阻难的主要人物也是猴、猪的精灵,这些都是拟人化的动物,也正是童话中的人物,于是《西游记》自然而然着上了童话的色彩。动物而又如此变化多端,神通广大,具有超人的能耐和现实生活中难以想象的作为,情节如此曲折离奇,语言又如此优美、幽默,便更成了妙趣横生、兴味无穷的童话,少年儿童们为它所吸引,《西游记》于是成为未成年 的读者最喜爱的古典小说。这些动物以及虚构的神道、菩萨都具有人性,他们的言行中

充满着人情世故,他们的性格和活动中有着浓郁的社会关系的投影,这就使有生活经验的成年人也为之吸引。以人和自然的关系为主的超人间的情节,最不受民族的历史文化的隔膜的限制,这就使域外各民族的读者也易于理解并珍爱这部小说。《西游记》是老少咸宜、中外欢迎的杰作,除了几百年来国内大量流行、国内各兄弟民族都有译本外,从十八世纪起至现在止,还有英、法、德、俄、捷、罗、波、日、朝、越、斯瓦希里、世界语等各语种的多种译本,它是世界文学中拥有最广泛的读者的杰作之一。因此岳麓书社将其收入《古典名著普及文库》出版(重新校点一过),是会受到广大读者尤其是青少年读者欢迎的。

何满子

一九八七年四月

目 录

第 一 回	灵根育孕源流出	心性修持大道生	(1)
第 二 回	悟彻菩提真妙理	断魔归本合元神	(7)
第 三 回	四海千山皆拱伏	九幽十类尽除名	(14)
第 四 回	官封弼马心何足	名注齐天意未宁	(21)
第 五 回	乱蟠桃大圣偷丹	反天官诸神捉怪	(27)
第 六 回	观音赴会问原因	小圣施威降大圣	(33)
第 七 回	八卦炉中逃大圣	五行山下定心猿	(40)
第 八 回	我佛造经传极乐	观音奉旨上长安	(45)
附 录	陈光蕊赴任逢灾	江流僧复仇报本	(51)
第 九 回	袁守诚妙算无私曲	老龙王拙计犯天条	(58)
第 十 回	二将军官门镇鬼	唐太宗地府还魂	(64)
第 十 一 回	还受生唐王遵善果	度孤魂萧瑀正空门	(70)
第 十 二 回	玄奘秉诚建大会	观音显像化金蝉	(76)
第 十 三 回	陷虎穴金星解厄	双叉岭伯钦留僧	(82)
第 十 四 回	心猿归正	六贼无踪	(89)
第 十 五 回	蛇盘山诸神暗佑	鹰愁涧意马收缰	(97)
第 十 六 回	观音院僧谋宝贝	黑风山怪窃袈裟	(104)
第 十 七 回	孙行者大闹黑风山	观世音收伏熊黑怪	(111)
第 十 八 回	观音院唐僧脱难	高老庄行者降魔	(119)
第 十 九 回	云栈洞悟空收八戒	浮屠山玄奘受心经	(124)
第 二 十 回	黄风岭唐僧有难	半山中八戒争先	(131)
第二十一回	护法设庄留大圣	须弥灵吉定风魔	(138)
第二十二回	八戒大战流沙河	木叉奉法收悟净	(144)
第二十三回	三藏不忘本	四圣试禅心	(151)
第二十四回	万寿山大仙留故友	五庄观行者窃人参	(158)
第二十五回	镇元仙赶捉取经僧	孙行者大闹五庄观	(165)

第二十六回	孙悟空三岛求方	观世音甘泉活树·····	(172)
第二十七回	尸魔三戏唐三藏	圣僧恨逐美猴王·····	(179)
第二十八回	花果山群妖聚义	黑松林三藏逢魔·····	(185)
第二十九回	脱难江流来国土	承恩八戒转山林·····	(192)
第三十回	邪魔侵正法	意马忆心猿·····	(198)
第三十一回	猪八戒义激猴王	孙行者智降妖怪·····	(206)
第三十二回	平顶山功曹传信	莲花洞木母逢灾·····	(214)
第三十三回	外道迷真性	元神助本心·····	(221)
第三十四回	魔王巧算困心猿	大圣腾那骗宝贝·····	(229)
第三十五回	外道施威欺正性	心猿获宝伏邪魔·····	(236)
第三十六回	心猿正处诸缘伏	劈破旁门见月明·····	(243)
第三十七回	鬼王夜谒唐三藏	悟空神化引婴儿·····	(250)
第三十八回	婴儿问母知邪正	金木参玄见假真·····	(257)
第三十九回	一粒金丹天上得	三年故主世间生·····	(264)
第四十回	婴儿戏化禅心乱	猿马刀归木母空·····	(272)
第四十一回	心猿遭火败	木母被魔擒·····	(279)
第四十二回	大圣殷勤拜南海	观音慈善缚红孩·····	(286)
第四十三回	黑河妖孽擒僧去	西洋龙子捉鼉回·····	(294)
第四十四回	法身元运逢车力	心正妖邪度脊关·····	(302)
第四十五回	三清观大圣留名	车迟国猴王显法·····	(309)
第四十六回	外道弄强欺正法	心猿显圣灭诸邪·····	(316)
第四十七回	圣僧夜阻通天水	金木垂慈救小童·····	(323)
第四十八回	魔弄寒风飘大雪	僧思拜佛履层冰·····	(331)
第四十九回	三藏有灾沉水宅	观音救难现鱼篮·····	(337)
第五十回	情乱性从因爱欲	神昏心动遇魔头·····	(344)
第五十一回	心猿空用千般计	水火无功难炼魔·····	(350)
第五十二回	悟空大闹金蟾洞	如来暗示主人公·····	(357)
第五十三回	禅主吞餐怀鬼孕	黄婆运水解邪胎·····	(364)
第五十四回	法性西来逢女国	心猿定计脱烟花·····	(372)
第五十五回	色邪淫戏唐三藏	性正修持不坏身·····	(379)
第五十六回	神狂诛草寇	道昧放心猿·····	(386)
第五十七回	真行者落伽山诉苦	假猴王水帘洞誉文·····	(393)

第五十八回	二心搅乱大乾坤	一体难修真寂灭·····	(399)
第五十九回	唐三藏路阻火焰山	孙行者一调芭蕉扇·····	(406)
第六十回	牛魔王罢战赴华筵	孙行者二调芭蕉扇·····	(413)
第六十一回	猪八戒助力败魔王	孙行者三调芭蕉扇·····	(419)
第六十二回	涤垢洗心惟扫塔	缚魔归正乃修身·····	(427)
第六十三回	二僧荡怪闹龙宫	群圣除邪获宝贝·····	(433)
第六十四回	荆棘岭悟能努力	木仙庵三藏谈诗·····	(440)
第六十五回	妖邪假设小雷音	四众皆遭大厄难·····	(446)
第六十六回	诸神遭毒手	弥勒缚妖魔·····	(453)
第六十七回	拯救驼罗禅性稳	脱离秽污道心清·····	(459)
第六十八回	朱紫国唐僧论前世	孙行者施为三折肱·····	(466)
第六十九回	心主夜间修药物	君王筵上论妖邪·····	(472)
第七十回	妖魔宝放烟沙火	悟空计盗紫金铃·····	(479)
第七十一回	行者假名降怪犼	观音现象伏妖王·····	(487)
第七十二回	盘丝洞七情迷本	濯垢泉八戒忘形·····	(494)
第七十三回	情因旧恨生灾毒	心主遭魔幸破光·····	(501)
第七十四回	长庚传报魔头狠	行者施为变化能·····	(509)
第七十五回	心猿钻透阴阳窍	魔王还归大道真·····	(516)
第七十六回	心神居舍魔归性	木母同降怪体真·····	(524)
第七十七回	群魔欺本性	一体拜真如·····	(531)
第七十八回	比丘怜子遣阴神	金殿识魔谈道德·····	(539)
第七十九回	寻洞擒妖逢老寿	当朝正主救婴儿·····	(545)
第八十回	姹女育阳求配偶	心猿护主识妖邪·····	(551)
第八十一回	镇海寺心猿知怪	黑松林三众寻师·····	(557)
第八十二回	姹女求阳	元神护道·····	(564)
第八十三回	心猿识得丹头	姹女还归本性·····	(571)
第八十四回	难灭伽持圆大觉	法王成正体天然·····	(578)
第八十五回	心猿妒木母	魔主计吞禅·····	(585)
第八十六回	木母助威征怪物	金公施法灭妖邪·····	(592)
第八十七回	凤仙郡冒天止雨	孙大圣劝善施霖·····	(599)
第八十八回	禅到玉华施法会	心猿木母授门人·····	(606)
第八十九回	黄狮精虚设钉钯宴	金木土计闹豹头山·····	(612)

第九十回	师狮授受同归一	盗道缠禅静九灵·····	(618)
第九十一回	金平府元夜观灯	玄英洞唐僧供状·····	(624)
第九十二回	三僧大战青龙山	四星挟捉犀牛怪·····	(631)
第九十三回	给孤园问古谈因	天竺国朝王遇偶·····	(638)
第九十四回	四僧宴乐御花园	一怪空怀情欲喜·····	(644)
第九十五回	假合真形擒玉兔	真阴归正会灵元·····	(650)
第九十六回	寇员外喜待高僧	唐长老不贪富贵·····	(656)
第九十七回	金酬外护遭魔毒	圣显幽魂救本原·····	(662)
第九十八回	猿熟马驯方脱壳	功成行满见真如·····	(670)
第九十九回	九九数完魔划尽	三三行满道归根·····	(677)
第一百回	径回东土	五圣成真·····	(682)

第一回 灵根育孕源流出 心性修持大道生

诗曰：混沌未分天地乱，茫茫渺渺无人见。自从盘古破鸿蒙，开辟从兹清浊辨。覆载群生仰至仁，发明万物皆成善。欲知造化会元功，须看《西游释厄传》。

盖闻天地之数，有十二万九千六百岁为一元。将一元分为十二会，乃子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥之十二支也。每会该一万八百岁。且就一日而论：子时得阳气而丑则鸡鸣，寅不通光而卯则日出，辰时食后而已则挨排，日午天中而未则西蹉，申时哺而日落酉，戌黄昏而人定亥。譬于大数，若到戌会之终，则天地昏朦而万物否矣。再去五千四百岁，交亥会之初，则当黑暗，而两间人物俱无矣，故曰混沌。又五千四百岁，亥会将终，贞下起元，近子之会，而复逐渐开明。邵康节曰：“冬至子之半，天心无改移。一阳初动处，万物未生时。”到此天始有根。再五千四百岁，正当子会，轻清上腾，有日有月有星有辰。日月星辰，谓之四象。故曰天开于子。又经五千四百岁，子会将终，近丑之会，而逐渐坚实。《易》曰：“大哉乾元！至哉坤元！万物资生，乃顺承天。”至此，地始凝结。再五千四百岁，正当丑会，重浊下凝，有水有火有山有石有土。水火山石土，谓之五行。故曰地辟于丑。又经五千四百岁，丑会终而寅会之初，发生万物。历曰：“天气下降，地气上升；天地交合，群物皆生。”至此，天清地爽，阴阳交合。再五千四百岁，正当寅会，生人生兽生禽，正谓天地人，三才定位。故曰人生于寅。

感盘古开辟，三皇治世，五帝定伦，世界之间，遂分为四大部洲：曰东胜神洲，曰西牛贺洲，曰南赡部洲，曰北俱芦洲。这部书单表东胜神洲。海外有一国土，名曰傲来国。国近大海，海中有一座名山，唤为花果山。此山乃十洲之祖脉，三岛之来龙，自开清浊而立，鸿蒙判后而成。真个好山！有词赋为证，赋曰：势镇汪洋，威宁瑶海。势镇汪洋，潮涌银山鱼入穴；威宁瑶海，波翻雪浪蜃离渊。水火方隅高积土，东海之处耸崇巅。丹崖怪石，削壁奇峰。丹崖上彩凤双鸣，削壁前麒麟独卧。峰头时听锦鸡鸣，石窟每观龙出入。林中有寿鹿仙狐，树上有灵禽玄鹤。瑶草奇花不谢，青松翠柏长春。仙桃常结果，修竹每留云。一条涧壑藤萝密，四面原堤草色新。正是百川会处

擎天柱，万劫无移大地根。那座山正当顶上，有一块仙石。其石有三丈六尺五寸高，有二丈四尺围圆。三丈六尺五寸高，按周天三百六十五度；二丈四尺围圆，按政历二十四气，上有九窍八孔，按九宫八卦。四面更无树木遮阴，左右倒有芝兰相衬。盖自开辟以来，每受天真地秀，日精月华，感之既久，遂有灵通之意，内育仙胎。一日迸裂，产一石卵，似圆球样大，因见风，化作一个石猴，五官俱备，四肢皆全。便就学爬学走，拜了四方，目运两道金光，射冲斗府，惊动高天上圣大慈仁者玉皇大天尊玄穹高上帝，驾座金阙云宫灵霄宝殿，聚集仙卿，见有金光焰焰，即命千里眼、顺风耳开南天门观看。二将果奉旨出门外，看的真，听的明，须臾回报道：“臣奉旨观听金光之处，乃东胜神州海东傲来小国之界，有一座花果山，山上有一仙石，石产一卵，见风化一石猴，在那里拜四方，眼运金光，射冲斗府。如今服饵水食，金光将潜息矣。”玉帝垂赐恩慈曰：“下方之物，乃天地精华所生，不足为异。”

那猴在山中却会行走跳跃，食草木，饮涧泉，采山花，觅树果；与狼虫为伴，虎豹为群，獐鹿为友，猕猿为亲；夜宿石崖之下，朝游峰洞之中。真是“山中无甲子，寒尽不知年”。一朝天气炎热，与群猴避暑，都在松阴之下顽耍。你看他一个个：跳树攀枝，采花觅果；抛弹子，耍么儿；跑沙窝，砌宝塔；赶蜻蜓，扑蚂蚱；参老天，拜菩萨；扯葛藤，编草蓆；捉虱子，咬蛭蚤；理毛衣，剔指甲；挨的挨，擦的擦；推的推，压的压；扯的扯，拉的拉。青松林下任他顽，绿水涧边随洗濯。一群猴子耍了一会，却去那山涧中洗澡，见那股涧水奔流，真个似滚瓜涌溅。古云禽有禽言，兽有兽语。众猴都道：“这股水不知是那里的水。我们今日赶闲无事，顺涧边往上溜头，寻看源流耍子去耶！”喊一声，都拖男挈女，唤弟呼兄，一齐跑来，顺涧爬山，直至源流之处，乃是一股瀑布飞泉。但见那一派白虹起，千寻雪浪飞。海风吹不断，江月照还依。冷气分青嶂，余流润翠微。潺湲名瀑布，真似挂帘帷。众猴拍手称扬道：“好水！好水！原来此处远通山脚之下，直接大海之波。”又道：“那一个有本事的，钻进去寻个源头出来不伤身体者，我等即拜他为王。”连呼了三声，忽见丛杂中跳出一个石猴，应声高叫道：“我进去！我进去！”好猴！也是他今日芳名显，时来大运通。有缘居此地，天遣入仙宫。

你看他瞑目蹲身，将身一纵，径跳入瀑布泉中，忽睁睛抬头观看，那里边却无水无波，明明朗朗的一架桥梁。他住了身，定了神，仔细再看，原来是座铁板桥，桥下之水，冲贯于石窍之间，倒挂流出去，遮闭了桥门。却又欠身上桥头，再走再看，却似有人家住处一般，真个好所在。但见那翠藓堆蓝，白云

浮玉，光摇片片烟霞。虚窗静室，滑凳板生花。乳窟龙珠倚挂，萦回满地奇葩。锅灶傍崖存火迹，樽罍靠案见肴渣。石座石床真可爱，石盆石碗更堪夸。又见那一竿两竿修竹，三点五点梅花。几树青松常带雨，浑然像个人家。

看罢多时，跳过桥中间，左右观看，只见正当中有一石碣。碣上有一行楷书大字，镌着“花果山福地，水帘洞洞天”。石猿喜不自胜，急抽身往外便走，复瞑目蹲身，跳出水外，打了两个呵呵道：“大造化！大造化！”众猴把他围住问道：“里面怎么样？水有多深？”石猴道：“没水！没水！原来是一座铁板桥。桥那边是一座天造地设的家当。”众猴道：“怎见得是个家当？”石猴笑道：“这股水乃是桥下冲贯石窍，倒挂下来遮蔽门户的。桥边有花有树，乃是一座石房。房内有石锅石灶、石碗石盆、石床石凳，中间一块石碣上，镌着‘花果山福地，水帘洞洞天’。真个是我们安身之处。里面且是宽阔，容得千百口老小。我们都进去住，也省得受老天之气。这里边刮风有处躲，下雨好存身。霜雪全无惧，雷声永不闻。烟霞常照耀，祥瑞每蒸熏。松竹年年秀，奇花日日新。”

众猴听得，个个欢喜，都道：“你还先走，带我们进去进去！”石猴却又瞑目蹲身，往里一跳，叫道：“都随我进来！进来！”那些猴有胆大的，都跳进去了；胆小的，一个个伸头缩颈，抓耳挠腮，大声叫喊，缠一会，也都进去了。跳过桥头，一个个抢盆夺碗，占灶争床，搬过来，移过去，正是猴性顽劣，再无一个宁时，只搬得力倦神疲方止。石猿端坐上面道：“列位呵，人而无信，不知其可。你们才说有本事进得来、出得去不伤身体者，就拜他为王。我如今进来又出去，出去又进来，寻了这一个洞天与列位安眠稳睡，各享成家之福，何不拜我为王？”众猴听说，即拱伏无违，一个个序齿排班，朝上礼拜，都称“千岁大王”。自此，石猿高登王位，将石字儿隐了，遂称美猴王。有诗为证，诗曰：三阳交泰产群生，仙石胞含日月精。借卵化猴完大道，假他名姓配丹成。内观不识因无相，外合明知作有形。历代人人皆属此，称王称圣任纵横。美猴王领一群猿猴、猕猴、马猴等，分派了君臣佐使，朝游花果山，暮宿水帘洞，合契同情，不入飞鸟之丛，不从走兽之类，独自为王，不胜欢乐。是以春采百花为饮食，夏寻诸果作生涯。秋收芋栗延时节，冬觅黄精度岁华。

美猴王享乐天真，何期有三五百载。一日，与群猴喜宴之间，忽然忧恼，堕下泪来，众猴慌忙罗拜道：“大王何为烦恼？”猴王道：“我虽在欢喜之时，却有一点儿远虑，故此烦恼。”众猴又笑道：“大王好不知足！我等日日欢会，在

仙山福地，古洞神洲，不伏麒麟辖，不伏凤凰管，又不伏人王拘束，自由自在，乃无量之福，为何远虑而忧也？”猴王道：“今日虽不归人王法律，不惧禽兽威服，将来年老血衰，暗中有阎王老子管着，一旦身亡，可不枉生世界之中，不得久注天人之内？”众猴闻此言，一个个掩面悲啼，俱以无常为虑。只见那班部中，忽跳出一个通背猿猴，厉声高叫道：“大王若是这般远虑，真所谓道心开发也！如今五虫之内，惟有三等名色，不伏阎王老子所管。”猴王道：“你知那三等人？”猿猴道：“乃是佛与仙与神圣三者，躲过轮回，不生不灭，与天地山川齐寿。”猴王道：“此三者居于何所？”猿猴道：“他只在阎浮世界之中，古洞仙山之内。”猴王闻之，满心欢喜道：“我明日就辞汝等下山，云游海角，远涉天涯，务必访此三者，学一个不老长生，常躲过阎君之难。”噫！这句话，顿教跳出轮回网，致使齐天大圣成。众猴鼓掌称扬，都道：“善哉！善哉！我等明日越岭登山，广寻些果品，大设筵宴送大王也。”

次日，众猴果去采仙桃，摘异果，刨山药，刷黄精，芝兰香蕙，瑶草奇花，般般件件，整整齐齐，摆开石凳石桌，排列仙酒仙肴。但见那：金丸珠弹，红绽黄肥。金丸珠弹腊樱桃，色真甘美；红绽黄肥熟梅子，味果香酸。鲜龙眼，肉甜皮薄；火荔枝，核小囊红。林擒碧实连枝献，枇杷细苞带叶擎。兔头梨子鸡心枣，消渴除烦更解醒。香桃烂杏，美甘甘似玉液琼浆；脆李杨梅，酸荫荫如脂酥膏酪。红囊黑子熟西瓜，四瓣黄皮大柿子。石榴裂破，丹砂粒现火晶珠；芋栗剖开，坚硬肉团金玛瑙。胡桃银杏可传茶，椰子葡萄能做酒。榛松榧柰满盘盛，桔蔗柑橙盈案摆。熟煨山药，烂煮黄精。捣碎茯苓并薏苡，石锅微火漫炊羹。人间纵有珍羞味，怎比山猴乐更宁？群猴尊美猴王上坐，各依齿肩排于下边，一个个轮流上前奉酒奉花奉果，痛饮了一日。次日，美猴王早起，教：“小的们，替我折些枯松，编作筏子，取个竹竿作篙，收拾些果品之类，我将去也。”果独自登筏，尽力撑开，飘飘荡荡，径向大海波中，趁天风来渡南赡部洲地界。这一去，正是那：天产仙猴道行隆，离山驾筏趁天风。飘洋过海寻仙道，立志潜心建大功。有分有缘休俗愿，无忧无虑会元龙。料应必遇知音者，说破源流万法通。也是他运至时来，自登木筏之后，连日东南风紧，将他送到西北岸前，乃是南赡部洲地界。持篙试水，偶得浅水，弃了筏子，跳上岸来，只见海边有人捕鱼打雁，烹蛤淘盐。他走近前，弄个把戏，妆个耍虎，吓得那些人丢筐弃网，四散奔跑，将那跑不动的拿住一个，剥了他的衣裳，也学人穿在身上，摇摇摆摆，穿州过府，在市廛中学人礼学人话，朝餐夜宿，一心里访问佛仙神圣之道，觅个长生不老之方。见世人都是为名